

G_UbXU`i a `C`ma d]Uj YfdZ`Y[i b[.
5h\`YhYb`VY_`U[Yb`i bni fY]W\YbXY
A U\`nY]hYb`]b`DUf]g

5XUa`DYUhm`f]h]g]Yfh`X]Y`7UhYf]b[!E i U`h`h`VY]`XYb
C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`&\$&(`]b`DUf]g`b`UW\XYa`5h\`YhYb
K Øfa Yf`]b`]fYa`9ggYb`ZUbXYb"

< YfUi gZc fXYfi b[Yb`ZØf`5h\`YhYb`VY]`XYb
C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`]b`DUf]g`&\$&(

8]Y`C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Y`g]bX`b]W\h`bi f`Y]b`gdcfh]W\Yg`9fY][b]gž
gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`D`UhhZcfa ž`X]Y`[fc» Y`]bhYfbUh]cbU`Y
5i Za Yf_gUa`_Y]h`Ui Z`X]Y`; Ugh[YVYfghUXh`Yb`h`" `b`DUf]g`&\$&([]Vh
Yg`YXcW\`6Ygcf[b]g`ØVYf`X]Y`J YfdZ`Y[i b[`XYf`5h\`YhYbž`X]Y`Ui h
5XUa`DYUhmž`Y]bYa`gYW\gZUW\Yb`C`ma d]Ua`YXU]`Yb[Yk`]bbYfž
]bU_nYdhUV`Y`Ni gh`bXY`Ui Zk`Y]gh"

8]Y`? f]h]_`Ub`XYf`J YfdZ`Y[i b[

5XUa`DYUhm`\Uh`ÖZZYb`h]W\`VYhcbhž`XUgg`5h\`YhYb`]b`XYf
C`ma d]gW\Yb`i bhYf`_i bZ`h`Ui Z`K Øfa Yf`]b`]fYa`9ggYb`[Yghc» Yb
g]bX`"8]Yg`\Uh: fU[Yb`ni f`E i U`h`h`i bX`E i Ub]h`h`h`XYf
Ub[YVchYbYb`Gd]Y]gYb`Ui Z[Yk`cfZYb`" 8]Y`J YfdZ`Y[i b[`]gh`b]W\h
[i h[Ybi [`ZØf`XUg`@Y]ghi b[gb]j YUi ž`XUg`j cb`XYb`5h\`YhYb
Yfk UfhYh`k]fX`ž`Äi » YfhY`Yf`g]W\`]b`Y]bYa``b`hYfj]Yk`"9f`ZØ`fhY
k Y]hYf`Ui gž`XUgg`Ub[Y`K UfhYnY]hYb`i bX`ZY`\`YbXY
DfchY]bcdh]cbYb`X]Y`@Y]ghi b[`VYY]bhf`ÄW\h][Yb`_ØbbhYb"

8Yf`9]bZ`i gg`XYg`J YfdZ`Y[i b[g`_c`bnYd`hg

8]Y`C f[Ub]gUhc fYb`XYf`C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Y`\UVYb`g]W`XUg`N]Y`
[YgYhnž`*`\$i`XYf`A`U`\`nY]hYb`ZY]gW`cg`i`bX`Y]b`8f]hhY`
dZUbnybVUg]Yfh`Ubni`V]YhYb`"DYUhm`_f]h]g]YfhY`YXcW`X]YgY
bUW`\U`h][Y`5i`gf]W`hi`b[ž`XU`g]Y`b]W`h`gY]bYb`dYfg`Ob`]W`Yb
6YX`ØfZb]ggYb`U`g`@Y]ghi`b[ggdc`fh`Yf`[YfYW`h`k`YfXY`"K`Ufi`a`gc`hY
]W`a`Y]bY`9fb`À`fi`b[`ÀbXYfb`ž`k`Ybb`]W`ni`\Ui`gY`:`Y]gW`YggY3`ž
ZfU[hY`Yf`dfcj`cn]YfYbX`"

F YU_h]c b`XYf`C f[Ub]gUhc fYb

5i`ZX]Y`Yi`»`Yfi`b[Yb`j`cb`DYUhm`fYU[]YfhY`Y]b`GdfYW`Yf`j`cb`DUf]g
&\$(`i`bX`VYhc`b`hY`ž`XUgg`a`Ub`X]Y`F`ØW`a`Y`Xi`b[Yb`XYf`5h`\`YhYb
Yfb`gh`b`Y`a`Y`"GY]h`XYf`9f`ØZbi`b[`XYg`C`ma`d]gW`Yb`8cfZg`k`j`fX
XUfUb`[YUfVY]hYhž`X]Y`J`YfdZY[i`b[`Ubni`dUggYb`"9g`k`i`fXYb
[fØ`»`YfY`A`Yb[Yb`Ub`VYgh]a`a`hYb`@VYbga`]hhY`b`VYfY]h[YghY`h
i`bX`ni`g`À`h`]W`Yg`DYfgc`bU`Y]b[YghY`hž`i`a`Y]bYb`fY]Vi`b[g`cgYb
5V`Ui`Z`g]W`Yfni`ghY`Yb`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`ZØf`X]Y`5h`\`YhYb

8]Y`E`i`U`]h`À`h`XYf`J`YfdZY[i`b[`VY]`XYb`C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Yb`]gh
j`cb`k`YgYb`h]W`Yf`6YXYi`hi`b["`5h`\`YhYb`VYb`Øh][Yb`b]W`h`bi`f
Ui`gfY]W`Yb`XY`B`U`fi`b[gUi`ZbU`a`Y`ž`gcb`XYfb`Ui`W`gd`Yn]Z]gW`Y
B`À`f`g`hc`ZY`ž`i`a`]`fY`VYgha`Ø[`]W`Y`@Y]ghi`b[`UVfi`ZYb`ni``_`ØbbYb`"
8Yf`8fi`W`_`Ui`Z`X]Y`C`f[Ub]gUhc`fYb`ž`gck`c`\`ZØf`Y]bY`\`c`W`k`Yfh][Y
J`YfdZY[i`b[`U`g`Ui`W`ZØf`Y]bY`bUW`\U`h][Y`5i`gf]W`hi`b[`ni
gc`f[Yb`ž]gh`Ybc`fa`"

: Un]h`i`bX`5i`gV`]W`_

8]Y`C`ma`d]gW`Yb`Gd]Y`Y`gc`hYb`Y]bY`:`Y]Yf`XYg`Gdc`fhg`gY]b`ž`XcW`
X]Y`8]g`_i`gg]cb`ØVYf`X]Y`J`YfdZY[i`b[`_`ØbbhY`XUg`9f`YVb]g`XYf
5h`\`YhYb`hf`ØVYb`"9g`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYb`ž`cV`i`bX`k`]Y`X]Y
C`f[Ub]gUhc`fYb`Ui`Z`X]Y`?`f]h]_`fYU[]YfYb`k`YfXYb`ž`i`a
g]W`Yfni`ghY`Yb`ž`XUgg`X]Y`5h`\`YhYb`X]Y`i`bhYfgh`Ø`hni`b[`Yf`\U`hYb`ž
X]Y`g]Y`j`YfX]YbYb`"8]Y`5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h`Ui`Z`X]YgY`Dfc`V`Ya`Uh]_
`ØbbhY`Ui`W``Øb`Zh][`9]b`Zi`gg`Ui`Z`X]Y`Gh`Ub`XUf`Xg`i`bX`DfU`h]_`Yb`VY]

]bhYfbUh]cbU`Yb`Gdcfhj YfUbgHUi`hi b[Yb`\UVYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY